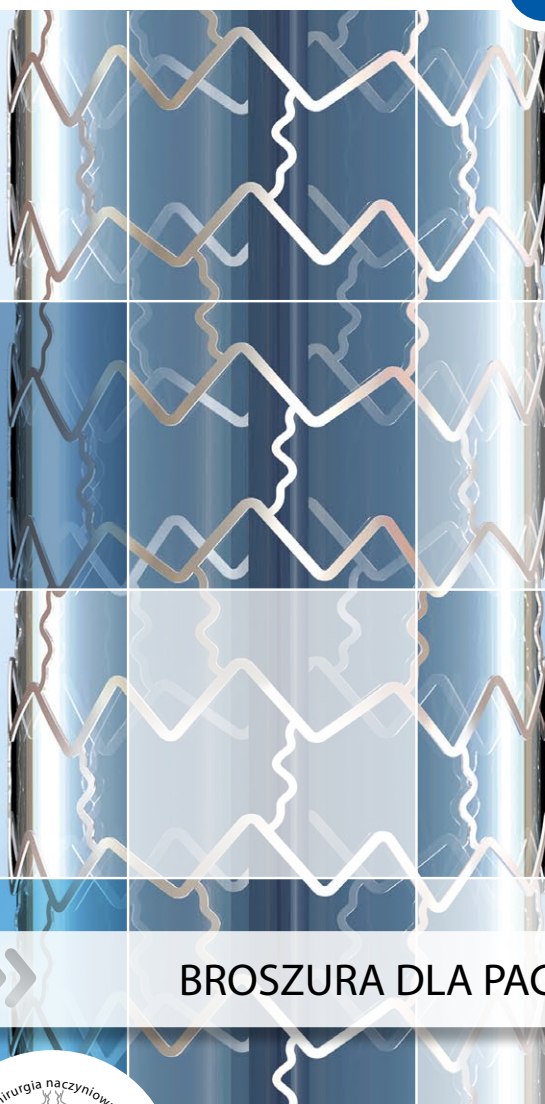


**Stent kobaltowo-chromowy
do naczyń obwodowych Neptun C**
z systemem wprowadzającym, RX/OTW

NEPTUN C >>



>> **BROSZURA DLA PACJENTA**



 **BALTON™**

Niniejszy przewodnik ma za zadanie pomóc tobie i twojej rodzinie dowiedzieć się więcej na temat choroby tętnic obwodowych i jej leczenia za pomocą *stentu kobaltowo-chromowego do naczyń obwodowych Neptun C z systemem wprowadzającym, RX/OTW*.

Na końcu tej broszury znajduje się pomocny słowniczek terminów medycznych. Znajdziesz w nim definicje słów, które zostały wytłuszczone w tekście broszury.

Niniejsza broszura zawiera jedynie ogólne wskazówki. Nie służy ona diagnostyce chorób. Leczenie choroby tętnic obwodowych może przebiegać w różny sposób, w zależności od indywidualnych potrzeb pacjenta i decyzji lekarza. Jak w przypadku każdego zabiegu medycznego, po więcej informacji i porad najlepiej zwrócić się do swojego lekarza.

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	3
CHOROBA TĘTNIC OBWODOWYCH	3
Tętnice obwodowe	
Funkcja	
Zwężenie tętnic obwodowych	
Przyczyny i czynniki ryzyka	
Diagnostyka	
METODY LECZENIA	5
Leczenie farmakologiczne	
Zabieg chirurgiczny	
Małoinwazyjny zabieg wewnątrznaczyniowy	
STENT KOBALTOWO-CHROMOWY DO NACZYŃ OBWODOWYCH NEPTUN C Z SYSTEMEM WPROWADZAJĄCYM, RX/OTW	6
PRZYGOTOWANIE DO ZABIEGU	7
PRZEBIEG IMPLANTACJI STENTU	9
PO ZABIEGU	11
POWRÓT DO ZDROWIA	11
KARTA IMPLANTU	12
BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS OBRAZOWANIA METODĄ REZONANSU MAGNETYCZNEGO (RM)	13
PODSUMOWANIE	13
INFORMACJE KONTAKTOWE	13
SŁOWNICZEK	14

Stent kobaltowo-chromowy do naczyń obwodowych Neptun C z systemem wprowadzającym, RX/OTW

WPROWADZENIE

Niniejszy przewodnik ma za zadanie pomóc tobie i twojej rodzinie dowiedzieć się więcej na temat choroby **tętnic obwodowych** w kończynach dolnych i jej leczenia za pomocą **stentów** naczyniowych. Jeśli w trakcie lektury nasuną ci się pytania, zapisz je i zadaj swojemu lekarzowi.

CHOROBA TĘTNIC OBWODOWYCH

Tętnice to naczynia krwionośne, które rozprawdają krew w kierunku od serca do pozostałych narządów. Choroba naczyń obwodowych polega na odkładaniu się złogów tłuszczowych (**blaszki miażdżycowej**) na wewnętrznej ścianie tętnic w tzw. procesie miażdżycowym. To częsty proces, który zachodzi z czasem w różnych tętnicach w całym ciele.

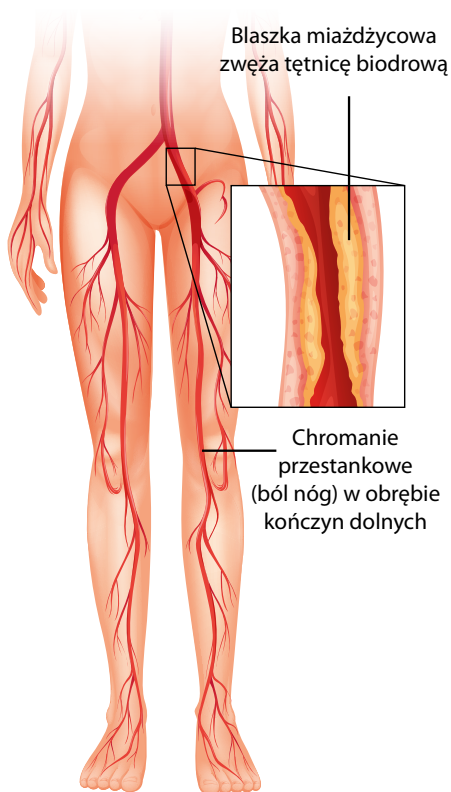
TĘTNICE OBWODOWE

Choroba tętnic obwodowych najczęściej dotyka kończyn dolnych, górnych, szyi i nerek. Puls w nogach można łatwo wyczuć w pachwinie, pod kolanem i w stopie.

FUNKCJA

Tętnice obwodowe kończyn dolnych (np. biodrowa, udowa i podkolanowa) unaczyniają nogi, dostarczając tlen

aż do stóp. Właściwy przepływ krwi jest niezbędny do prawidłowego funkcjonowania kończyn dolnych, zwłaszcza do chodzenia.



Ryc. 1. Miażdżycza tętnic kończyn dolnych

ZWĘŻENIE TĘTNIC OBWODOWYCH

Zwężenie, czyli stenoza, to zmiana w tętnicy powodująca jej częściową niedrożność. Całkowitą niedrożność tętnicy nazywamy zamknięciem światła naczynia. Kiedy przepływ krwi zostaje mocno ograniczony, mięśnie otaczające tętnicę nie otrzymują dość tlenu, a pacjent zaczyna odczuwać ból. We wczesnych stadiach choroby tętnic obwodowych objawy zwykle pojawiają się rzadko; w miarę jednak odkładania się **blaszki miażdżycowej** przepływ krwi przez tętnicę do tkanek i narządów zostaje zablokowany. Objawy choroby tętnic obwodowych zależą od umiejscowienia i zasięgu zmian chorobowych. Z czasem objawy mogą się ustabilizować bądź nasilić, a wtedy konieczna staje się interwencja w celu udrożnienia naczyń.

DIAGNOSTYKA

W zależności od umiejscowienia niedrożności może pojawić się jeden lub więcej spośród poniższych objawów. Badanie pod kątem zwężenia tętnic obwodowych należy wykonać, jeśli u pacjenta występuje:

chromanie przestankowe (tępy ból w pośladkach, udach, łydkach lub stopach podczas aktywności fizycznej, takiej jak chodzenie)

dętwienie lub mrowienie w nodze, stopie lub palcach u stóp

zmiany kolorytu skóry (np. błądź, siność) lub temperatury skóry nogi, stopy lub palców u stóp

słabo wyczuwalny puls w pachwinie, pod kolanem i w stopie

pojawienie się trudno gojących się owrzodzeń na stopie lub palcach u stóp

PRZYCZYNY I CZYNNIKI RYZYKA

Przyczyny choroby tętnic obwodowych nie są do końca poznane, ale zidentyfikowano wiele czynników, które zwiększają prawdopodobieństwo jej wystąpienia; są to na przykład:

- palenie
- cukrzyca
- wysokie stężenie cholesterolu
- wysokie ciśnienie tętnicze
- otyłość
- dodatni wywiad rodzinny.

Należy także pamiętać, że miażdżyca w jednym łożysku naczyniowym (np. w tętnicach wieńcowych) zwiększa ryzyko miażdżycy w innych naczyniach (np. współwystępowanie z chorobą tętnic obwodowych).

Niekiedy pacjentów od razu bada się pod kątem zwężenia **tętnic** obwodowych, jeśli lekarz stwierdzi chorobę naczyń w innym miejscu w organizmie.

W przypadku podejrzenia choroby tętnic obwodowych można wykonać następujące badania:

Wskaźnik kostkowo-ramienny (ABI) – lekarz może zalecić pomiar ciśnienia krwi w ramieniu i w kostce. Wynik poniżej 0,9 jest nieprawidłowy.

Ultrasonografia tętnic obwodowych, badanie wykorzystujące fale ultradźwiękowe, by uzyskać obraz tętnic obwodowych w nodze.

Angiografia tętnic obwodowych, czyli diagnostyczne badanie obrazowe z wykorzystaniem środka kontrastowego i specjalnego aparatu RTG, które pozwala ocenić stan tętnic oraz przepływ krwi.

METODY LECZENIA

Leczenie choroby tętnic obwodowych ma na celu poprawę sprawności fizycznej i jakości życia oraz zapobieżenie amputacji kończyny. Przede wszystkim należy udostępnić lekarzowi swoją całą historię leczenia. Następnie należy stosować się do jego zaleceń. Zalecenia te mogą być różne, w zależności od przypadku, i mogą obejmować:

LECZENIE FARMAKOLOGICZNE

Lekarz może przepisać ci leki, aby obniżyć stężenie cholesterolu, przeciwdziałać nadciśnieniu i cukrzycy lub pomóc ci w rzuceniu palenia. Może także zalecić ci leki przeciwplatekcyjne lub przeciwzakrzepowe.

Jeżeli leczenie farmakologiczne nie okaże się wystarczające, by opanować chorobę, lekarz może zalecić jedną z poniższych metod operacyjnych, które polegają na przywróceniu drożności lub poszerzeniu tętnicy.

ZABIEG CHIRURGICZNY

Chorobę tętnic obwodowych można leczyć konwencjonalnymi metodami chirurgicznymi. **Zabieg pomostowania naczyń** to otwarta operacja chirurgiczna. Zabieg ten zwykle wykonuje się pod narkozą. Lekarz przekierunkowuje przepływ krwi, wszczepiając sztuczny pomost (lub jedną z własnych żył pacjenta) nad i pod niedrożnością (zamknięciem światła naczynia).

MAŁOINWAZYJNY

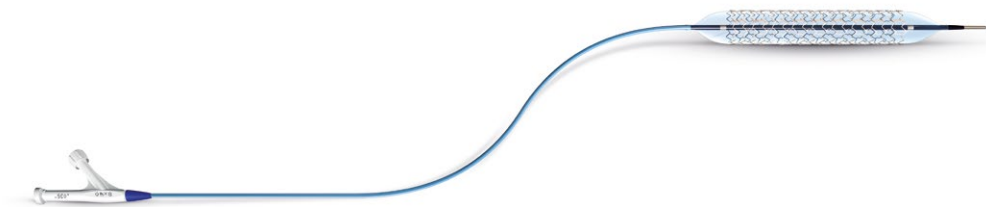
ZABIEG WEWNĄTRZNACZYNIOWY

Konwencjonalna angioplastyka balonowa lub stentowanie tętnic to zabiegi wewnątrznacyniowe, co oznacza, że wykonuje się je od wewnątrz naczynia krwionośnego, najczęściej w znieczuleniu miejscowym. W trakcie tego zabiegu radiolog interwencyjny, angiolog lub chirurg nacyniowy udrażnia zwężoną lub niedrożną tętnicę, aby poprawić przepływ krwi. W pachwinie lub na ramieniu wykonuje się niewielkie nacięcie, przez które do tętnicy obwodowej w nodze pacjenta wprowadza się cienkie rurki, tzw. **cewniki**, zawierające specjalne wyroby medyczne. Następnie napęlnia się **cewnik balonowy**, aby rozszerzyć światło naczynia. Jeśli wynik nie jest zadowalający, wszczepia się **stent** (niewielką drucianą rurkę). **Stent** umieszcza się w miejscu niedrożności. Stent pomaga zachować drożność tętnicy i umożliwia prawidłowy dopływ krwi do całej kończyny.

STENT KOBALTOWO-CHROMOWY DO NACZYŃ OBWODOWYCH NEPTUN C Z SYSTEMEM WPROWADZAJĄCYM, RX/OTW

Stent Neptun C do naczyń obwodowych firmy Balton jest wykonany ze stopu kobaltu i chromu. Kształt stentu uzyskano za pomocą technik laserowych. Stent umieszczony jest w systemie wprowadzającym umożliwiającym

jego doprowadzenie do wnętrza ciała i do tętnic obwodowych. Po napełnieniu balonika stent rozpręża się, przyjmując kształt cylindra. Dzięki swoim właściwościom przywraca on pożądany kształt światła naczynia.



Ryc. 2. Stent Neptun C

PRZYGOTOWANIE DO ZABIEGU

Stent kobaltowo-chromowy do naczyń obwodowych jest przeznaczony do leczenia zmian miażdżycowych w **tętnicach obwodowych**. Innymi słowy może on służyć to udroźnienia niedrożnego odcinka **tętnic obwodowych** kończyny dolnej.

Wyrób nie jest przeznaczony dla osób:

- które nie mogą przyjmować aspiryny lub leków rozrzedzających krew (zwanych także lekami przeciwplatekowymi lub przeciwzakrzepowymi)
- które wykazują nadwrażliwość na stop kobaltu i chromu lub na środek kontrastowy;
- których zmiana lub anatomia naczyń zdaniem lekarza nie pozwala na właściwe umiejscowienie stentu.

Po przyjęciu do szpitala mogą zostać przeprowadzone badania takie jak angiografia, ultrasonografia tętnic obwodowych i badania krwi. Pamiętaj powiedzieć lekarzowi o wszystkich przyjmowanych obecnie lekach i o wszelkich uczuleniach. Możesz ponadto otrzymać instrukcję, aby nic nie jeść ani nie pić po północy w noc poprzedzającą zabieg.

Lekarz powinien opowiedzieć ci o szczegółach operacji i wyjaśnić ryzyko i potencjalne korzyści związane z zastosowaniem wyrobu. Nie krępuj się jednak i zadawaj wszelkie pytania. Podobnie jak każda interwencja,

angioplastyka i implantacja stentu wiążą się z pewnymi zagrożeniami. Zagrożenia te nie urzeczywistniają się często, ale trzeba mieć ich świadomość.

PRZECIWWSKAZANIA

- Niewystarczający przepływ krwi poniżej przewidywanego miejsca implantacji stentu
- Brak możliwości przeprowadzenia przewodnika lub cewnika balonowego przez zwężenie lub niedrożność
- Nadkrzepliwość w wywiadzie
- Niebezpieczeństwo zamknięcia przez stent naczyń krążenia obocznego
- Silnie zwapniała blaszka miażdżycowa, która może uszkodzić stent
- Świeży skrzep
- Przeciwwskazania do przyjmowania leków przeciwzakrzepowych (np. aktywne krwawienie przewodu pokarmowego, niedawny udar krwotoczny)
- Uczulenie na środek kontrastowy lub stop kobaltu i chromu
- Cięża lub karmienie piersią.

POTENCJALNE ZDARZENIA NIEPOŻĄDANE

Do działań niepożądanych, które mogą wystąpić w wyniku zabiegu, należą:

- Ból
- Gorączka

- Niedociśnienie/nadciśnienie
- Niedoczynność/niewydolność nerek
- Niewydolność serca/wstrząs kardiogeny
- Nudności i wymioty
- Palpitacje, zawroty głowy, omdlenie
- Pęknięcie lub utrata stentu
- Powikłania w obrębie dostępu naczyniowego, które mogą wymagać przetoczenia krwi lub naprawy naczynia:
 - krwawienie (siniak, krwiak, krwotok, krwotok zaotrzewnowy)
 - zator (bąbel powietrza, blaszka miażdżycowa, skrzeplina lub fragment wyrobu medycznego)
 - niedokrwienie obwodowe
 - uszkodzenie nerwów obwodowych
 - tętniak rzekomy, rozwarstwienie, perforacja, przetoka tętniczo-żylna
- Powikłania w obrębie tętnic kończyn dolnych:
 - nagłe zamknięcie
 - rozwarstwienie
 - zator (bąbel powietrza, blaszka miażdżycowa, skrzeplina lub fragment wyrobu medycznego)
 - perforacja
 - restenoza
 - skurcz
 - zakrzepica (ostra, podostra, późna, bardzo późna)
- Reakcja alergiczna lub nadwrażliwość na podane leki przeciwzakrzepowe lub przeciw płytkowe, znieczulenie, środek kontrastowy lub materiały, z których wykonano stent
- Udar/przemijający atak niedokrwienny
- Zaburzenia rytmu serca
- Zakażenie
- Zawał mięśnia sercowego
- Zgon

PRZEBIEG IMPLANTACJI STENTU

Stentowanie **tętnic obwodowych** przeprowadza się w pracowni angiograficznej lub radiologicznej. Jest to sala pełna specjalnej aparatury, gdzie pacjent kładzie się na stole zabiegowym do badań RTG. Pacjenta przykrywa się jałowym prześcieradłem zabiegowym, a miejsce wprowadzenia cewnika zostaje ogolone i przemyte roztworem odkażającym, aby zapobiec zakażeniu.

Podczas zabiegu pacjent zachowuje przytomność, a personel medyczny i pielęgniarski uważnie go monitoruje. Najpierw przez skórę w pachwinie lub ramieniu (w zależności od decyzji

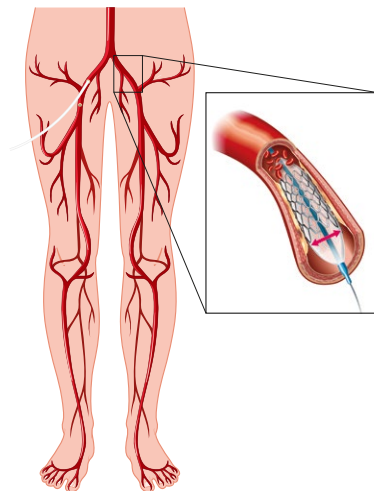
chirurga) wstrzykuje się miejscowy środek znieczulający. Kiedy zacznie działać, pacjent czuje jedynie tępy ucisk, podczas gdy chirurg manipuluje cewnikiem. Następnie chirurg wprowadza do tętnicy ciekłą rurkę (przewodnik). Po tej rurce lekarz może poprowadzić cewniki z odpowiednimi urządzeniami oraz środkiem kontrastowym. Środek kontrastowy wstrzyknięty przez cewnik pozwala uwidocznić niedrożny odcinek tętnicy. Chirurg może wprowadzić balonik, aby przygotować tętnicę na wszczępienie **stentu**.



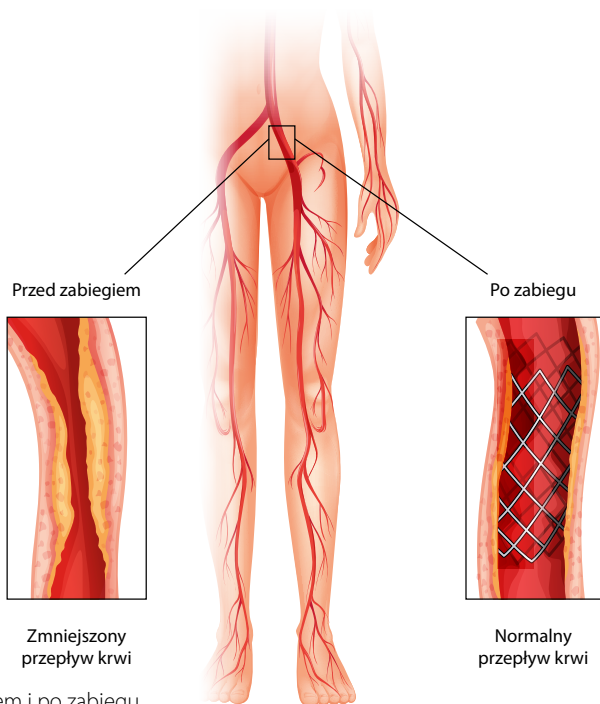
Ryc. 3. Pracownia angiograficzna

Następnie za pomocą systemu wprowadzającego do **tętnicy obwodowej** wprowadza się stent i instaluje go w miejscu niedrożności tętnicy. Stent umieszcza się w odpowiedniej pozycji w tętnicy.

System doprowadzający usuwa się z organizmu pacjenta. Lekarz może ponownie wprowadzić balonik, aby upewnić się, że stent dobrze przylega do ściany tętnicy. Stent Neptun C pozostawia się w tętnicy na stałe, aby utrzymywał jej drożność. Na końcu zwykle usuwa się prowadnik, ale jeśli lekarz uzna to za konieczne, może zostawić go tymczasowo w ciele pacjenta.



Ryc. 4. Implantacja stentu



Ryc. 5. Przed zabiegiem i po zabiegu

PO ZABIEGU

Po zakończeniu operacji trafisz na oddział intensywnej terapii, gdzie personel szpitala będzie uważnie monitorował twój stan. Stale będą kontrolowane rytm serca i ciśnienie tętnicze.

W przypadku wykorzystania podczas zabiegu dostępu z pachwiny będzie trzeba leżeć płasko na plecach i nie ruszać nogą do sześciu godzin, a w miejscu wkłucia może zostać położone obciążenie, aby wywierać stały ucisk. Niekiedy miejsce wkłucia zamyka się za pomocą specjalnego wyrobu – lekarz wyjaśni ci jego działanie.

Jeśli w trakcie zabiegu wykorzystano dostęp z ramienia, zostaną założone szwy i możliwe będzie przyjęcie pozycji siedzącej.

Po twoim powrocie na oddział personel będzie dalej regularnie monitorować

twój poziom przytomności, tętno, ciśnienie tętnicze, stan miejsca wkłucia i puls w stopach. Możesz też otrzymać kroplówkę, żeby zapobiec odwodnieniu organizmu. Po odłączeniu kroplówki należy wypić około 2 litry wody, aby wypłukać z organizmu środek kontrastowy (barwnik) użyty podczas operacji.

Powiadom personel szpitala, jeśli zauważysz coś niepokojącego, jak kłopoty ze wzrokiem, z połykaniem, oszołomienie lub zawroty głowy, osłabienie, mrowienie lub drętwienie kończyn, twarzy lub jednej strony ciała.

Wypis do domu następuje zwykle 1–3 dni po zabiegu. Zanim opuścisz szpital, lekarz zaleci ci odpowiednie leki, dietę i rodzaje aktywności fizycznej.

POWRÓT DO ZDROWIA








Po operacji personel powie ci, kiedy można powrócić do zwykłej aktywności i pracy. Przynajmniej przez tydzień należy unikać wysiłku, np. podnoszenia ciężkich przedmiotów. Pamiętaj także o przyjmowaniu wszystkich przepisanych ci przez lekarza leków zgodnie z zaleceniami. Powiadom swojego lekarza, jeśli te leki wywołają jakiegokolwiek dolegliwości.








Aby zachować zdrowie na przyszłość, nie zaniedbuj zdrowego odżywiania i ruchu. Najłatwiej i najlepiej jest zasięgnąć porady profesjonalnego dietetyka i fizjoterapeuty. Ponadto koniecznie należy unikać palenia. Jeśli potrzebujesz pomocy w rzuceniu palenia, powiedz o tym personelowi medycznemu.





KARTA IMPLANTU

Dopilnuj, aby lekarz przekazał ci wypełnioną kartę implantu, którą możesz zatrzymać jako dokumentację zabiegu. Noś ją zawsze przy sobie i okazuj wszystkim lekarzom lub pracownikom służby

zdrowia, którzy będą się tobą opiekować. Karta zawierać będzie datę wszczepienia **stentu**, informacje o miejscu implantacji **stentu**, nazwisko lekarza, który go założył, oraz inne ważne informacje.

<p>MD</p> <p>NEPTUN C (OTW)</p> <p>(UA) Стент кобальто-хромовий для периферических судин нешту-сі з системою доставки от-в</p> <p>(KZ) Перифериялық қан тамырларына арналған, ОТВ енгізу жүйесі бар кобальт-хром стенті</p> <p>(TR) OTW salım sisteminde sahip kobalt-krom periferel stent</p>	<p>05/2021</p> <p>BALTON sp. z o.o. Nowy Świat 7/14, 00-996 Warszawa, Poland t. +48 22 634 44 44 email: balton@balton.pl, www.balton.pl</p> <p>Put this sticker from the product label here</p>	<p>BALTON</p> <p>INTERNATIONAL IMPLANT CARD</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p>www.balton.pl</p>	<p>MD</p> <p>NEPTUN C (OTW)</p> <p>(EN) Cobalt-chromium peripheral stent with delivery system OTW</p> <p>(PL) Stent kobaltowo-chromowy do naczyń obwodowych z systemem wprowadzającym OTW</p> <p>(FR) Stent périphérique au cobalt-chrome avec système de pose OTW</p> <p>(IT) Stent periferico in lega cromo-cobalto con sistema di rilascio OTW</p> <p>(ES) Stent periférico de cromo-cobalto con sistema de entrega OTW</p> <p>(DE) Kobalt-chrom-stent für periphere Gefäße mit OTW-Katheter</p> <p>(PT) Stent periférico em cobalto-cromo com sistema de colocação OTW</p> <p>(RU) Стент кобальто-хромовый для периферических сосудов с системой доставки ОТВ</p>
--	---	--	---

<p>MD</p> <p>NEPTUN C (RX)</p> <p>(UA) Стент кобальто-хромовий для периферических судин нешту-сі з системою доставки ар-екс</p> <p>(KZ) Перифериялық қан тамырларына арналған, RX енгізу жүйесі бар кобальт-хром стенті</p> <p>(TR) RX salım sisteminde sahip kobalt-krom periferel stent</p>	<p>05/2021</p> <p>BALTON sp. z o.o. Nowy Świat 7/14, 00-996 Warszawa, Poland t. +48 22 634 44 44 email: balton@balton.pl, www.balton.pl</p> <p>Put this sticker from the product label here</p>	<p>BALTON</p> <p>INTERNATIONAL IMPLANT CARD</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p> _____</p> <p>www.balton.pl</p>	<p>MD</p> <p>NEPTUN C (RX)</p> <p>(EN) Cobalt-chromium peripheral stent with delivery system RX</p> <p>(PL) Stent kobaltowo-chromowy do naczyń obwodowych z systemem wprowadzającym RX</p> <p>(FR) Stent périphérique au cobalt-chrome avec système de pose RX</p> <p>(IT) Stent periferico in lega cromo-cobalto con sistema di rilascio RX</p> <p>(ES) Stent periférico de cromo-cobalto con sistema de entrega RX</p> <p>(DE) Kobalt-chrom-stent für periphere Gefäße mit Rapid-Exchange-Katheter</p> <p>(PT) Stent periférico em cobalto-cromo com sistema de colocação RX</p> <p>(RU) Стент кобальто-хромовый для периферических сосудов с системой доставки RX</p>
---	---	---	--

<p>EXPLANATION OF SYMBOLS</p> <p> (EN) Patient name and surname (PL) Imię i nazwisko pacjenta (FR) Nom et patronim du patient (IT) Nome e cognome del paziente (ES) Nombre y apellidos del paciente (DE) Patientenname und Nachname (PT) Nome e sobrenome do paciente (RU) Имя и фамилия пациента (UA) Ім'я та прізвище пацієнта (KZ) Аты-жаны (TR) Hastanın adı ve soyadı</p> <p> (EN) Name and address of the healthcare institution (PL) Nazwa i adres zakładu opieki zdrowotnej (FR) Nom et adresse de l'établissement de santé (IT) Nome e indirizzo dell'istituzione sanitaria (ES) Nombre y dirección de la institución sanitaria (DE) Name und Anschrift der Gesundheitsinstitution (PT) Nome e endereço da instituição de saúde (RU) Название и адрес лечебного учреждения (UA) Назва та адреса закладу охорони здоров'я (KZ) Аты-жаны меншік медициналық аты және мекен-жайы (TR) Sağlık kurumunun adı ve adresi</p> <p>LOT (EN) Batch code / (PL) Numer serii / (FR) Numéro de lot / (IT) Numero di lotto / (ES) Número de lote / (DE) Chargennummer / (PT) Número do lote / (RU) Номер партии / (UA) Номер партії / (KZ) Номер партии / (TR) Sıra numarası</p>	<p>EXPLANATION OF SYMBOLS</p> <p>31 (EN) Date of implantation (PL) Data implantacji (FR) Date of implantation (IT) Data di impianto (DE) Datum der Implantation / (RU) Дата имплантации / (UA) Дата імплантації / (KZ) Имплатация күні / (TR) İmplantasyon tarihi</p> <p>SN (EN) Serial number / (PL) Numer seryjny / (FR) Numéro de série / (IT) Numero di serie / (ES) Número de serie / (DE) Ordnungsnummer / (PT) Número de série / (RU) Серийный номер / (UA) Серійний номер / (KZ) Сериялық нөмір / (TR) Seri numarası</p> <p>MD (EN) Medical device name / (PL) Nazwa wyrobu medycznego / (FR) Nom du dispositif médical / (IT) Nome del dispositivo medico / (ES) Nombre del dispositivo médico / (DE) Name des Medizinprodukts / (PT) Nome do dispositivo médico / (RU) Название медицинского устройства / (UA) Назва медичного виробу / (KZ) Медициналық құрылғы атауы / (TR) Tıbbi cihaz adı</p>	<p>EXPLANATION OF SYMBOLS</p> <p>UDI (EN) Unique Device Identification / (PL) Unikalna identyfikacja Wyrobu Medycznego (FR) Identification unique de l'appareil (IT) Identificazione univoca del dispositivo (ES) Identificación de dispositivo único / (DE) Eindeutige Geräteidentifikation / (PT) Identificação Única de Dispositivo (RU) Уникальная идентификация устройства / (UA) Унікальна ідентифікація пристрою / (KZ) Карғалының бірегей идентификациясы / (TR) Benzersiz Cihaz Kimliği)</p> <p>GTIN (EN) Global Trade Item Number / (PL) Globalny Numer Jednostki Handlowej / (FR) Numéro d'article du commerce mondial / (IT) Numero articolo commercio globale / (ES) Número de artículo comercial global / (DE) Globalen Artikelnummer / (PT) Número global de item comercial / (RU) Глобальный номер предмета торговли / (UA) Номер глобальної торгової одиниці / (KZ) Сауда-саттықтың дүниежүзілік нөмірі / (TR) Global Ticari Ürün Numarası</p>	<p>EXPLANATION OF SYMBOLS</p> <p>REF (EN) Catalogue Number / (PL) Numer katalogowy / (FR) Numéro de catalogue / (IT) Numero di catalogo / (ES) Número de catálogo / (DE) Katalognummer / (PT) Catalogo de número / (RU) Каталогный номер / (UA) Номер каталогу / (KZ) Каталог нөмірі / (TR) Katalog numarası)</p> <p> (EN) Manufacturer (PL) Producent / (FR) Fabricant / (IT) Produttore / (ES) Fabricante / (DE) Hersteller / (PT) Fabricante / (RU) Производители / (UA) Виробники / (KZ) Өндіріш / (TR) Üretici)</p> <p> (EN) Information website for patient / (PL) Strona internetowa z informacjami dla pacjenta / (FR) Site d'informations pour le patient / (IT) Sito web con informazioni per i pazienti / (ES) Sitio web con información para el paciente / (DE) Informationsseite für Patienten / (PT) Site de informações para paciente / (RU) Информационный веб-сайт для пациентов / (UA) Інформаційний веб-сайт для пацієнтів / (KZ) Пациентке арналған ақпараттық веб-сайт / (TR) Hasta için bilgi web sitesi)</p>
--	---	--	---

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS OBRAZOWANIA METODĄ REZONANSU MAGNETYCZNEGO (RM)

Jeśli w którymś momencie po zabiegu stentowania tętnic obwodowych będziesz potrzebować badania metodą RM, uprzedź personel medyczny, że masz wszczepiony stent.

BEZPIECZEŃSTWO W ŚRODOWISKU RM:

Pacjent z wszczepionym wyrobem może bezpiecznie przebyć badanie obrazowe w aparacie RM o następujących parametrach:

- Statyczne pole magnetyczne o natężeniu 3,0 T lub 1,5 T
- Maksymalny przestrzenny gradient pola równy 1900 gauss/cm (19 T/m)
- Maksymalny zgłaszany dla systemu MR uśredniony współczynnik absorpcji swoistej (SAR) dla całego ciała wynoszący 1,0 W/kg

PODSUMOWANIE

Sukces zabiegu implantacji **stentu** zależy w dużej mierze od Ciebie. Musisz współpracować z lekarzem i starannie wykonywać swoje obowiązki jako pacjent i członek zespołu. Musisz także zgłaszać się do lekarza, który wszczepił twój stent, na rutynowe kontrole. Podczas tych wizyt lekarz będzie monitorował twoje postępy i przyjmowane leki, stan twojej choroby i skuteczność stentu. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub wątpliwości, skontaktuj się ze swoim lekarzem.



Balton sp. z o.o., ul. Nowy Świat 7/14, 00-496 Warszawa, Poland
Tel.: +48 22 597 44 00, Fax: +48 22 597 44 44
e-mail: balton@balton.pl, www.balton.pl
Made in Poland

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie przeznaczone są dla pacjenta i przekazywane zgodnie z art. 18 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745.



SŁOWNICZEK

Termin	Definicja
Angiografia	Zabieg, w którym do tętnic wstrzykuje się środek kontrastowy, aby uwidocznić zwężenie lub niedrożność tętnicy.
Angioplastyka	Zabieg, w którym cewnik balonowy doprowadza się przez naczynie krwionośne aż do miejsca niedrożności w tętnicy. Napęliając balonik na końcu cewnika, poszerza się tętnicę w miejscu zwężenia, aby ją udrożnić. Zabieg ten nazywamy też przezskórną angioplastyką śródnaczyniową (w skrócie z języka angielskiego – PTA).
Błazka miażdżycowa	Nagromadzenie się w tętnicy złogów tłuszczowych, wapniowych i (lub) resztek komórek, które prowadzi do zwężenia się światła tętnicy.
Cewnikowanie	Zabieg polegający na poprowadzeniu cienkiej rurki (cewnika) naczyniami krwionośnymi oraz wstrzyknięciu środka kontrastowego, by wykryć niedrożności.
Cholesterol	Substancja wchodząca w skład krwi, która może odkładać się wewnątrz tętnicy i przyczyniać do powstawania niedrożności. Źródłem cholesterolu jest żywność bogata w tłuszcze zwierzęce.
Kateter	Długa rurka wykorzystywana do wprowadzenia urządzenia, leku lub środka kontrastowego do wnętrza naczynia krwionośnego.
Kateter balonowy	Długa rurka, którą prowadzi się wewnątrz tętnic, z małym balonikiem na końcu. Po odpowiednim umiejscowieniu balonik się napęli, aby udrożnić tętnicę i wtłoczyć stent w ścianę tętnicy.

SŁOWNICZEK

Lek przeciwzakrzepowy	Lek, który spowalnia lub hamuje krzepnięcie krwi.
Materiał zatorowy	Niewielkie skrzepliny lub fragmenty blaszki miażdżycowej, które przemieszczają się wraz z krwiobiegiem i mogą zatkać naczynie krwionośne, blokując przepływ krwi.
Miażdżycza	Proces odkładania się złogów tłuszczowych i (lub) wapniowych (blaszki miażdżycowej) wewnątrz tętnic.
Restenoza	Ponowne zwężenie lub zablokowanie tętnicy po leczeniu.
RM (rezonans magnetyczny)	Badanie diagnostyczne, w którym wykorzystuje się pole magnetyczne, by uzyskać obraz wnętrza organizmu.
Stenoza (zwężenie)	Zwężenie tętnicy spowodowane nagromadzeniem się blaszki miażdżycowej, która ogranicza przepływ krwi.
Stent	Rozprężalna metalowa siatka w kształcie rurki, która stanowi rusztowanie dla naczynia krwionośnego.
Tętnice obwodowe	Tętnice to naczynia, które rozprowadzają krew w kierunku od serca do pozostałych narządów. Choroba tętnic obwodowych najczęściej dotyczy kończyn dolnych, górnych, szyi i nerek.
Ultrasonografia	Nieinwazyjne badanie, w którym wykorzystuje się fale dźwiękowe, by wykryć niedrożność tętnicy.

